



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет» (ДВФУ)
**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП Филология


_____ Трифонов А.С.

«9» января 2020 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующий кафедрой
романо-германской филологии


_____ Морева Н.С.

«9» января 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Западноевропейская литература: история и современность
Направление подготовки 45.04.01 Филология
профиль «Западноевропейские языки, литературы и лингвокультуры»
Форма подготовки очная

Курс 1, семестр 1
лекции 36 час.
практические занятия 00 час.
лабораторные работы 00 час.
в том числе с использованием МАО лек. 36 /пр. /лаб. 0 час.
всего часов аудиторной нагрузки 36 час.
в том числе с использованием МАО час.
самостоятельная работа 72 час.
в том числе на подготовку к экзамену 45 час.
контрольные работы (количество) не предусмотрены
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены
зачет не предусмотрен
экзамен 2 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемый ДВФУ, утвержденный приказом ректора от 04.04.2016 № 12-13-592

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо-германской филологии протокол № 5 от «9» января 2020 г.

Заведующий кафедрой : к.ф.н., доцент Морева Н.С.
Составители: д.ф.н., доцент Модина Г.И.

Владивосток
2020

Оборотная сторона титульного листа РПД

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель курса **Западноевропейская литература: история и современность:** формирование основных компетенций в области истории западноевропейской литературы и профессиональной деятельности в рамках преподавания филологических дисциплин (истории западноевропейской литературы).

Задачи освоения дисциплины:

- дать представление об особенностях историко-литературного процесса; преемственности, традициях и новаторстве в этой области.
- сформировать навыки планирования и организации учебных занятий по истории западноевропейской литературы;
- развить навыки самостоятельного анализа и интерпретации классических произведений в контексте современных теоретических и историко-литературных исследований;
- выработать умение реализовать учебные занятия по истории западноевропейской литературы.

Результаты освоения (формирование компетенций):

Код и формулировка компетенции по ОС ДВФУ	Этапы формирования компетенций	
ПК-8: владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	Знает	основы планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейской литературы в образовательных организациях высшего образования
	Умеет	планировать, организовать и реализовать образовательную деятельность по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейской литературы в образовательных организациях высшего образования
	Владеет	навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейской литературы в образовательных организациях

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Методика преподавания зарубежной литературы» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения: сообщение, доклад, презентация творческих заданий, обсуждение

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лекционные занятия (36 часов)

Тема 1. Проблема историзма в литературе и литературные роды (2 часа).

Понятия «история» и «современность», Современность как факт истории. Категория «литературный род». Специфика обращения в истории в лирике и драме. Особенности эпического роды литературы. Жанровые вариации эпического рода Понятие «художественная проза», прозаические жанры, устойчивость и вариативность системы жанров.

Тема 2. Роман как жанр, проблема дефиниций (2 часа).

История изучения жанра роман и определения. «Формальная школа о жанре (В. Б. Шкловский, Б. В. Томашевский), «Содержательные» признаки жанра (М. М. Бахтин). Основная «романическая» ситуация, жанровое содержание как аспект проблематики. Принципы повествования в романе (Г. К. Косиков). Историзм как фундаментальная черта романа. Авторская позиция в романе

Тема 3. Истоки жанра роман (2 часа).

«Романические» ситуации в эпических поэмах, принцип объективного повествования. Психологизм лирики. «Романтические» коллизии в драме. Античные «предшественники» романа: прозаические жанры античности (миф, легенда, сказка; судебные речи, философские диалоги, исторические сочинения), их нарративные особенности.

Тема 4. Поэтика античного романа (4 часа).

Античный роман в парадигме жанров античной литературы. Традиционность и вариативность сюжетов греческого романа. «Повесть о любви Хэрея и Каллирои» Харитона Афродисийского. Традиционность и оригинальность сюжета. Доминирование героини в романе, образ Каллирои в контексте традиционных ценностей античного полиса и идей раннего

христианства. «Эфиопика» Гелиодора: историко-культурный контекст эллинистической эпохи в романе. Жанровый синтез в романе Апулея «Золотой осел». Основные мотивы античного романа. Значение мотивов странствия и испытания. Значение античного романа в становлении жанра.

Тема 5. Поэтика рыцарского романа (2 часа)

Рыцарский роман, его место в системе жанров средневековой литературы. историческая основа и вымысел, оппозиция эпосу (историзм романа и историзм эпоса), оппозиция сказке (динамика образа главного героя). Рыцарская лирика и особенности лиризма в рыцарском романе. Особенности художественного пространства и основные мотивы рыцарского романа Готфрида фон Эшенбаха «Парцифаль». Своеобразие мотива искушений в романе «Тристан и Изольда». Значение рыцарского романа в становлении жанра.

Тема 6. Проза западноевропейского Возрождения (2 часа)

Феномен культуры Ренессанса. Эволюция ренессансного мировосприятия. Жанр «новелла» в западноевропейской литературе Возрождения. Особенности поэтики книги Джованни Боккаччо «Декамерон»: проблема сюжетного единства. «Романический» сюжет в книге Маргариты Наваррской «Гептамерон» («История Роландины»). Жанровый синтез в романе Франсуа Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль». Энигматический план романа Рабле. Полемика об интерпретации романа Рабле (М. М. Бахтин, А. Ф. Лосев, Л. Е. Пинский).

Тема 7. Роман Нового времени. «Дон Кихот» Сервантеса (4 часа).

Эволюция ренессансной концепции человека. Направление «барокко» в западноевропейской литературе, «барочный» тип мировосприятия, поэтика «барокко». «Золотой век» испанской литературы. Испанский плутовской роман. Роман Сервантеса «Дон Кихот»: автобиографизм и античные, средневековые и ренессансные традиции, традиции арабских сказок и испанского плутовского романа в книге Сервантеса. Особенности художественного пространства, композиции, роль вставных новелл. Диалогическое начало, отношения *автор – читатель*. Концепция человека. Значение мотивов иллюзии, игры, мудрости, безумия. Интерпретация романа Сервантеса в историко-культурном контексте Ренессанса и Нового времени. Значение книги Сервантеса в становлении жанра западноевропейского романа.

Тема 8. Особенности жанра «роман» в эпоху Просвещения (2 часа).

Парадокс классицистической парадигмы жанров (проза «вне закона»). Жанр философской повести. Значение готического романа в истории западноевропейской прозы. Поэтика романов Анны Радклиф: мотивные

комплексы, ритм прозаического текста, живописные и литературные аллюзии.

Роман Даниэля Дефо «Роксана» в контексте представлений о человеке в эпоху Просвещения. Особенности художественного пространства, психологизм и историзм книги Дефо.

Тема 9. Проза эпохи романтизма (2 часа).

Признание прозы романтиками. Романтическая новелла. Жанровые вариации романтического романа в первой половине XIX века. Ранняя проза Флобера: энциклопедия жанров романтической прозы. («личный роман», роман-исповедь, историческая новелла, психологическая новелла). Возникновение жанра исторического романа. «Нравоописательный» исторический роман Вальтера Скотта. Философский исторический роман Виктора Гюго.

Тема 10. Жанр романтической повести-сказки в истории западноевропейской художественной прозы (2 часа).

Жанровая специфика фольклорной сказки, литературной сказки XVII–XVIII вв. и романтической повести-сказки.

«Ундины» Фридриха де Ла Мотт Фуке»: литературные источники, мотивы гордыни и смирения, романтическая концепция природы и человека. Повести-сказки Людвиг Тика: проблема интерпретации символических образов.

Тема 11. Классический роман XIX века: история Франции в «Человеческой комедии» Бальзака (2 часа).

Жанровая природа «Человеческой комедии». Дантовские аллюзии в книге Бальзака. Значение мистического цикла в структуре «Человеческой комедии». Бальзаковская «эkleктика» Особенности композиции, темы, сюжетные центры произведений. «Пересоздание» персонажей (Г.К. Косиков). Значение индивидуального начала. Поэтика описаний в контексте идей Э. Сведенборга. История Франции и частная судьба и в романе Бальзака «Тридцатилетняя женщина». Особенности композиции, драматургические приемы в прозе, сюжетообразующая роль мотивов, переосмысление романтических образов.

Тема 12. Классический роман XIX века: «Госпожа Бовари» Флобера – матрица романа (2 часа).

Эстетика Флобера: эстетизм, универсализм, принцип «постижения Истинного посредством Прекрасного». Теория прозы в письмах Флобера 1850-х годов. Трактовка принципа безличного (объективного) письма в отечественном и зарубежном литературоведении. Сюжетные центры романа «Госпожа Бовари». «Бальзаковский» сюжет и особенности фокализации в

тексте Флобера. Множественность интерпретаций романа. Интерпретация книги в контексте эстетических и философских представлений писателя.

Тема 13. «Классический» роман XIX века. Роман Шарлотты Бронте «Джейн Эйр»: проблема интерпретации (2 часа).

Особенности английского викторианского романа. Традиции литературы английского Просвещения. Традиционная форма и современное содержание романов Диккенса 1830-х годов. Poleмика с «диккенсовским» типом романа в книге Теккерея «Ярмарка тщеславия». Восприятие эстетических принципов Теккерея и формирование новой жанровой формы романа в творчестве Ш. Бронте. «Внешний» сюжет романа «Джейн Эйр», стереотипы в трактовке сюжета. Значение историко-культурного и биографического контекста. Особенности художественного пространства и времени в романе. Мотивы искушения, испытания и жанровая природа книги Бронте.

Тема 14. Поэтика модернистского романа (4 часа)

Особенности эстетики модернизма. Место жанра роман в творчестве писателей-модернистов. Особенности художественного пространства и времени в модернистском романе (Джойс, Пруст) Экспериментальный характер романа В. Вульф «Орландо», poleмика с романистами-эдвардианцами (Беннет, Голсуорси). Переосмысление жанра романа-биографии и исторического романа, значение темы искусства. Пародийное начало, мотив игры и метаморфозы, реальное и субъективное пространство, специфика историзма в книге В. Вульф.

Тема 15. Особенности жанра роман в литературе постмодернизма (2 часа).

«Эстетика постмодернизма. Своеобразие английского постмодернизма. Эстетические представления Д. Фаулза. Традиции классического западноевропейского романа в книге Д. Фаулза «Маг». Роман Джулиана Барнса «История мира в 10/2 главах». Особенности композиции, сюжетный центр романа Концепция истории, значение мотивов искусства и любви.

**II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ
КУРСА И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

Практические занятия учебным планом не предусмотрены

**III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине
«Западноевропейская литература: история и современность»
(72 часа)**

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
Семестр 1 (72 часа)				
1	1-12 -я неделя	Подготовка к занятиям	10 часов	Собеседование (УО-1),
2	1-12 -я неделя	Подготовка к занятиям	29 часов	Собеседование (УО-1)
8	12 я неделя	Подготовка к экзамену	45 часов	Экзамен

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа по дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» выполняется студентом индивидуально и заключается в работе с источниками по теме, подготовке к собеседованию и дискуссиям.

Самостоятельная работа студентов представлена следующими видами:

➤ *Подготовка к аудиторным лекционным занятиям*

Подготовка к аудиторным лекционным занятиям включает в себя: усвоение содержания конспекта лекций, самостоятельное изучение теоретических источников по темам лекционного курса. Подготовка к собеседованию по теме занятий.

Методические указания к подготовке к собеседованию и дискуссии:

Первый этап – чтение художественного произведения.

Второй этап - тщательный литературоведческий анализ произведения, выявление художественных особенностей, изучение историко-культурного

контекста его создания, его места в национальной и мировой литературе. Третий этап – изучение научно-исследовательской литературы. Четвертый этап – самостоятельная интерпретация ключевых проблем произведения, формулирование проблемных вопросов. Текущая самостоятельная работа представляет собой чтение художественной литературы, теоретических источников и литературоведческих исследований. Приступать к ней следует с первой недели, знакомясь с творчеством авторов, выясняя принадлежность их к литературным школам, направлениям, определяя особенности исторического и культурного контекста, выявляя художественные особенности художественного текста.

➤ Подготовка к экзамену.

Экзамен направлен на проверку умений и навыков профессионального анализа художественного текста. Подготовка к нему может не потребовать отдельно отведённого на неё времени при условии регулярного и систематического выполнения всех заданий в течение семестра, поскольку структура заданий, выносимых на экзамен, совпадает со структурой текущих заданий.

Критерии оценки выполнения самостоятельной работы

✓ *5 баллов (отлично)* выставляется студенту, если он выполнил не менее 85 % заданий к лекционным занятиям, демонстрировал глубокое знание художественных текстов, теоретических и историко-литературных источников, самостоятельность в интерпретации художественного текста, активное участие в собеседовании.

✓ *4 балла (хорошо)* выставляется студенту, если он выполнил 70-84 % заданий к лекционным занятиям, знание художественных текстов, теоретических и историко-литературных источников, участие в собеседовании.

✓ *3 балла (удовлетворительно)* выставляется студенту, если он выполнил 50-69 % заданий к лекционным занятиям, демонстрировал знакомство художественных текстов, теоретических и историко-литературных источников, самостоятельность в интерпретации художественного текста, участие в собеседовании.

✓ *2 балла (неудовлетворительно)* выставляется студенту, если он выполнил менее 50 % заданий к лекционным занятиям, не отвечал на вопросы на собеседовании, не участвовал в собеседовании.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

	Контролируемые разделы /	Оценочные средства
--	--------------------------	--------------------

п/п	темы дисциплины	текущий контроль	промежуточная аттестация
	Темы 1-8	Собеседование (УО-1),	Вопросы к экзамену (1 семестр) № 1-10
	Темы 9-15	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену (1 семестр) № 11-20

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Зенкин С. Н. Небожественное сакральное. Теория и художественная практика / С.Н. Зенкин – М.: Изд – во «Российский государственный гуманитарный университет», 2014. – 539 с. – 2 экз.

<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:837969&theme=FEFU>

2. История зарубежной литературы XIX века. Романтизм [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Ж.В. Курдина, Г.И. Модина. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 206 с. Режим доступа:

<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509283.htm>

3. Кайда Л.Г. Композиционная поэтика текста [Электронный ресурс] : монография / Л.Г. Кайда. – М. : Флинта, 2016. – 403 с

Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=Geotar:Geotar-ISBN9785976509610&theme=FEFU>

4. Крупчанов Л.М., Теория литературы [Электронный ресурс] / Крупчанов Л.М. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 360 с. - ISBN 978-5-9765-1315-0 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976513150.html>

5. Модина Г.И. Портрет художника: ранняя проза Гюстава Флобера / Модина Г.И. . М.: Флинта, 2016. – 405 с. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:838882&theme=FEFU> 7 экз.

6. Погребная Я.В., Сравнительно-историческое литературоведение [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Погребная Я.В. - 3-е изд., стереотип. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 84 с. - <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=Geotar:Geotar-ISBN9785976511378&theme=FEFU>

Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976511378.html>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Бахтин М. М. Теория романа // М. М. Бахтин. Собрание сочинений в 7 т. Т. 3. – М.; Языки славянских культур, 2012, 875 с. - 2 экз.
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:662348&theme=FEFU>
2. Зарубежная эстетика и теория литературы XIX – XX вв. : трактаты, статьи, эссе / Московский государственный университет ; сост., общ. ред. Г. К. Косикова. – Москва : Изд – во Московского университета, 1987. 511 с. 4 экз. – Режим доступа:
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:115069&theme=FEFU>
3. Коцюбинский Работы по французской литературе XVII века / С. Д. Коцюбинский. – Нижний Новгород: Радонеж, 2018. – 317 с. – 1 экз.
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:871718&theme=FEFU>
4. Мелетинский Е.М. Поэтика мифа / Мелетинский Е.М. – Электрон. текстовые данные.– М.: Академический Проект, Мир, 2012. – 336 с. – 6 экз. <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:664318&theme=FEFU>
5. Михайлов А. Д. Поэтика Пруста [Электронный ресурс] / Михайлов А.Д. – Электрон. текстовые данные. – М.: Языки славянских культур, 2012 – 519 с. – Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:689233&theme=FEFU>
6. Потебня А.А. Теоретическая поэтика [Электронный ресурс] / А.А. Потебня. – Электрон. дан. – Санкт – Петербург : Лань, 2013. – 299 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/8838> .
7. Синило Г.В. История немецкой литературы XVIII века [Электронный ресурс]: учебное пособие / Синило Г.В. – Минск: Вышэйшая школа, 2013.с.– Режим доступа:
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks – 24059&theme=FEFU>
8. Фрейденберг О. М. Поэтика сюжета и жанра / Фрейденберг О.М. М.: Лабиринт, 1997. – 448 с. Режим доступа:
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:22504&theme=FEFU>
9. Хализев В.Е. Теория литературы: учебник для вузов / В. Е. Хализев. – Москва: Академия, 2013. – 432 с. 1 экз.
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:798994&theme=FEFU>
10. Шкловский В. Б. О Теории прозы /Шкловский В. Б. – М.: Советский писатель, 1983. – 383 с. – Режим доступа:
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:48153&theme=FEFU>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ)

URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

URL: <http://www.elibrary.ru>

2. Электронная библиотека диссертаций РГБ

URL: <http://diss.rsl.ru>

3. Электронно-библиотечная система IPRbooks

URL: <http://www.iprbookshop.ru>

➤ в свободном доступе в Интернет:

1. Библиотека Гумер – гуманитарные науки

URL: <http://www.gumer.info/>

2. ЭБС «Консультант студента»

<http://www.studentlibrary.ru/index.html>

3. Русский филологический портал

URL: <http://philology.ru/>

4. Библиотека on-line Кафедры истории зарубежной литературы филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

URL: <http://forlit.philol.msu.ru/lib-ru>

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.

Учебным планом предусмотрены лекционные занятия два часа в неделю. Лекционные занятия, являясь основной формой освоения дисциплины, позволяют приобретать и совершенствовать общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции. Содержание лекционных занятий и методика их проведения направлены на то, чтобы обеспечивать развитие творческой, научно-исследовательской активности магистрантов. В ходе их проведения создаются условия для развития научного мышления и аналитических умений, и навыков обучающихся. Практические занятия позволяют формировать у магистрантов теоретические знания, необходимые для решения практических задач, формировать стремление непрерывно учиться самостоятельно, т.е. овладевать методами, способами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля. Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Рекомендуется обязательные посещения всех аудиторных занятий.

На лекционных занятиях по дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» применяются методы активного обучения: собеседование, творческое задание. Подготовка к каждому занятию предполагает работу с соответствующими разделами в учебной литературе и транспозицию полученных знаний на выполнение практических

задач: интерпретации художественного текста с учетом историко-культурных, национальных, стилистических особенностей. Помимо учебников, следует изучить научно-исследовательские работы по теории и истории литературы. Изучение курса предполагает также глубокое усвоение терминологического аппарата, развитие навыков самостоятельного анализа и интерпретации художественного текста

Рекомендации по организации самостоятельной работы.

Семестровая самостоятельная работа включает в себя Творческое задание (анализ художественного текста). Работу над анализом следует начинать с первой недели занятий.

Текущая самостоятельная работа включает в себя чтение художественной и теоретической литературы и сравнительный, анализ художественных текстов. Чтение теоретической литературы связано с подготовкой к аудиторным занятиям, рекомендуемая литература соответствует темам лекционных занятий и начинается с первой недели. Анализ художественных текстов начинается с первой недели занятий.

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа по дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» выполняется студентом индивидуально и заключается в работе с источниками по теме, подготовке к собеседованию и дискуссиям.

Самостоятельная работа студентов представлена следующими видами:

➤ *Подготовка к аудиторным лекционным занятиям*

Подготовка к аудиторным лекционным занятиям включает в себя: усвоение содержания конспекта лекций, самостоятельное изучение теоретических источников по темам лекционного курса. Подготовка к собеседованию по теме занятий.

Методические указания к подготовке к собеседованию и дискуссии:

Первый этап – чтение художественного произведения.

Второй этап - тщательный литературоведческий анализ произведения, выявление художественных особенностей, изучение историко-культурного контекста его создания, его места в национальной и мировой литературе. Третий этап – изучение научно-исследовательской литературы. Четвертый этап – самостоятельная интерпретация ключевых проблем произведения, формулирование проблемных вопросов. Текущая самостоятельная работа представляет собой чтение художественной литературы, теоретических источников и литературоведческих исследований. Приступать к ней следует с первой недели, знакомясь с творчеством авторов, выясняя принадлежность их к литературным школам, направлениям, определяя особенности

исторического и культурного контекста, выявляя художественные особенности художественного текста.

➤ Подготовка к экзамену.

Экзамен направлен на проверку умений и навыков профессионального анализа художественного текста. Подготовка к нему может не потребовать отдельно отведённого на неё времени при условии регулярного и систематического выполнения всех заданий в течение семестра, поскольку структура заданий, выносимых на экзамен, совпадает со структурой текущих заданий.

VII . МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Западноевропейская литература: история и современность	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D404
--	---	--

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.

VIII. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Паспорт

фонда оценочных средств

по дисциплине «Межкультурный диалогизм художественного перевода»

Код и формулировка компетенции по ОС ДВФУ	Этапы формирования компетенций	
ПК-8: владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	Знает	Margin
	Умеет	планировать, организовать и реализовать образовательную деятельность по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейской литературы в образовательных организациях высшего образования
	Владеет	навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейской литературы в образовательных организациях высшего образования

п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточная аттестация
	Темы 1-8	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену (1 семестр) № 1-10
	Темы 9-15	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 1 семестр) № 11-20

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка	Этапы формирования компетенции	критерии	показатели
ка			и

компетенции				
<p>и ПК-8: владением навыками планирования , организации и реализации образовательн ой деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторны е, практические и семинарские занятия) по филологическ им дисциплинам (модулям) в образовательн</p>	<p>знает (пороговый уровень)</p>	<p>основы планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропей ской литературы в образовательны х организациях высшего образования</p>	<p>знает основы планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейс кой литературы в образовательных организациях высшего образования</p>	<p>способен к применению основ планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейс кой литературы в образовательных организациях высшего образования</p>
<p>ых организациях высшего образования</p>	<p>умеет (продвинут ый)</p>	<p>планирова ть, организацию и реализацию образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропей ской литературы в образовательны х организациях высшего</p>	<p>планироват ь, организацию и реализацию образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейс кой литературы в образовательных организациях высшего</p>	<p>способен планировать, организацию и реализацию образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по истории западноевропейс кой литературы в образовательных организациях</p>

		образования	образования	высшего образования
	владеет (высокий)	навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	владеет навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	способен планировать, организовывать и реализовать образовательную деятельность по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» проводится в форме контрольных мероприятий (*собеседование*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Собеседование (УО-1) – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях,

своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.
- результаты контактной самостоятельной работы

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» предусмотрен экзамен в первом семестре.

Содержание экзамена

Семестр 1

Вопросы к экзамену

1. Понятие «художественная проза», прозаические жанры, устойчивость и вариативность системы жанров.
2. Роман как жанр, проблема дефиниций. Жанровые особенности романа (жанровый синтез, историзм как фундаментальная черта романа, современность как факт истории). «Традиционный» и современный роман.
3. Истоки романа (эпос, лирика, драма).
4. «Предшественники» романа: прозаические жанры античности, их нарративные особенности (миф, легенда, сказка; судебные речи, исторические сочинения).
5. Античный роман, его место в парадигме жанров античной литературы. Особенности сюжета, основные темы и мотивы античного романа. (на примере одного из романов), значение античного романа в становлении жанра.
6. Рыцарский роман, его место в системе жанров средневековой литературы, историческая основа и вымысел, оппозиция эпосу (историзм романа и историзм эпоса). Особенности художественного пространства и основные мотивы рыцарского романа.
7. Проза западноевропейского Возрождения
8. Феномен культуры Ренессанса. Эволюция ренессансного мировосприятия.
9. Жанр «новелла» в западноевропейской литературе Возрождения. Особенности поэтики книги Джованни Боккаччо «Декамерон»: проблема сюжетного единства.

10. «Романический» сюжет в книге Маргариты Наваррской «Гептамерон» («История Роландины»).

11. Жанровый синтез в романе Франсуа Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль». Энигматический план романа Рабле. Полемика об интерпретации романа Рабле (М. М. Бахтин, А. Ф. Лосев, Л. Е. Пинский).

12. Роман Нового времени: «Дон Кихот» Сервантеса. Античные, средневековые и ренессансные традиции в романе, жанровый синтез. Интерпретация романа Сервантеса в историко-культурном контексте Ренессанса и Нового времени.

13. Особенности жанра «роман» в эпоху Просвещения. Парадокс классицистической парадигмы жанров (проза вне «закона»), значение готического романа в истории жанра.

14. Роман Даниэля Дефо «Роксана» в контексте представлений о человеке в эпоху Просвещения. Особенности художественного пространства, психологизма и историзма книги Дефо.

15. Особенности жанра роман в эпоху романтизма. Признание жанра романтиками, возникновение жанровых вариаций («личный роман», роман-исповедь, исторический роман). Автобиографическая проза Флобера.

16. Значение романтической повести-сказки в истории художественной прозы. Жанровая специфика сказки, литературной сказки и романтической повести-сказки. Повесть Ф. де Ла Мотт Фуке «Ундина»: концепция природы и человека.

17. «Классический» роман XIX века. История Франции в «Человеческой комедии» Бальзака. История и частная судьба и в романе Бальзака «Тридцатилетняя женщина». Основные мотивы романа.

18. «Классический» роман XIX века. Роман Шарлотты Бронте «Джейн Эйр»: проблема интерпретации. Значение историко-культурного и биографического контекста. Основные мотивы. Мотивы искушения, испытания и жанровая природа книги Бронте.

19. Поэтика постмодернистского романа. Экспериментальный роман Вирджинии Вульф «Орландо».

20. Особенности жанра роман в литературе постмодернизма. Роман Джулиана Барнса «История мира в 10/2 главах». Особенности композиции, сюжетный центр романа, Концепция истории, значение мотивов искусства и любви.

Образцы экзаменационных билетов

Билет к экзамену по дисциплине «Западноевропейская литература: история и современность» включает в себя два вопроса, связанных с историко-литературными и теоретическими проблемами лекционного курса.

Билет №1.

1. Жанр новеллы в западноевропейской литературе Возрождения. Особенности поэтики книги Джованни Боккаччо «Декамерон»: проблема сюжетного единства
2. Истоки романа (эпос, лирика, драма)

Билет №2

1. Рыцарский роман. Особенности художественного пространства.
2. Поэтика постмодернистского романа. Экспериментальный роман Вирджинии Вульф «Орландо».

Билет №3

1. Особенности жанра *роман* в эпоху Просвещения. Значение готического романа в истории жанра.
Значение романтической повести-сказки в истории художественной прозы.

Критерии выставления оценки студенту на экзамене по дисциплине

«Западноевропейская литература: история и современность»

Баллы (рейтинговая оценки)	Оценки зачета (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86- 100	«зачтено»/ «отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет применять знания теории и истории литературы с в при интерпретации художественного текста, практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами анализа художественного текста.
76- 85-	«зачтено»/ «хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет знания теории и истории литературы в анализе художественного текста.

51-75	«зачте но»/ «удовлетвор ительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при интерпретации художественного текста.
Менее 50	«не зачтено»/ «неудовлетв орительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями анализирует художественный текст.

Типовые контрольные задания для текущей аттестации

Темы для собеседования

1. Особенности художественного пространства «Повести о любви Хэрея и Каллирои» Харитона Афродисийского, историко-культурный контекст книги.
2. Мотив испытания в рыцарском романе. Своеобразие мотива испытания в романе «Тристан и Изольда».
3. Проза западноевропейского Возрождения
4. Нарративные особенности сборника цикла новелл Маргариты Наваррской «Гептамерон». Романическая ситуация в новелле «История Роландины».
5. . Полемика об интерпретации романа Рабле (М. М. Бахтин, А. Ф. Лосев, Л. Е. Пинский).
6. Интерпретация романа Сервантеса «Дон Кихот» в историко-культурном контексте Ренессанса и Нового времени.
7. Особенности художественного пространства, психологизма и историзма в романе Дефо «Роксана».
8. Романтические вариации прозаических жанров. Автобиографическая проза Флобера.
9. Повесть Ф. де Ла Мотт Фуке «Ундина»: концепция природы и человека.
10. История Франции и частная судьба в романе Бальзака «Тридцатилетняя женщина». Основные мотивы романа.
11. Мотивы искушения и испытания в романе Ш. Бронте «Джейн Эйр». Жанровая природа книги Бронте.
12. Особенности художественного пространства романа Вирджинии Вульф «Орландо».

13. Концепция истории, основные мотивы в романе Джулиана Барнса «История мира в 10/2 главах».

Критерии оценки:

Ответы на собеседовании и дискуссии оцениваются 20-ти балльной шкале по таким показателям, как: знание теоретического материала, знание историко-литературного материала, знание художественного текста, самостоятельная интерпретация художественного текста

Распределение баллов за каждый показатель представлен следующим образом:

№		Баллы
1.	Знание теоретического материала	5
2.	Знание историко-литературного материала	5
3.	Знание художественного текста	5
4.	Самостоятельная интерпретация художественного текста	5
	Итого	20

✓ 16-20 баллов (*отлично*) выставляется студенту, если он выполнил все задания; продемонстрировал знания теории и истории литературы, глубокое знание художественного текста, способность самостоятельно анализировать и интерпретировать художественный текст

✓ 11-15 баллов (*хорошо*) выставляется студенту, если он выполнил все задания; продемонстрировал знания теории и истории литературы, глубокое знание художественного текста, способность самостоятельно анализировать и интерпретировать художественный текст; однако встречаются отдельные неточности в употреблении терминов.

✓ студенту, если задание выполнено не полностью: анализ текста не самостоятелен, встречаются неточности в употреблении терминов.

✓ 0-5 баллов (*неудовлетворительно*) выставляется студенту, если задание не выполнено: не раскрыты теоретические и историко-литературные аспекты темы, отсутствует анализ текста.